Conseil d'Etat
LEGISLATION - WETGEVING
L.
+ 2 VIII 1955 2
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

ML. L. 4689/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 22 mars 1955, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la Convention internationale (n° 81), relative à l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, adoptée à Genève, le 11 juillet 1947, par l'organisation internationale du travail, au cours de sa trentième session", a donné le 14 juin 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e Maart 1955 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag (nr 81) betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, aangenomen op 11 Juli 1947, te Genève, door de internationale arbeidsorganisatie, tijdens haar dertigste zitting", heeft de 14e Juni 1955 het volgend advies gegeven :

Le projet de loi soumis au Conseil d'Etat tend à l'approbation de la Convention internationale (n° 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, adoptée à Genève le 11 juillet 1947 par l'organisation internationale du travail au cours de sa trentième session.

L'amoncellement et l'éparpillement des textes législatifs et réglementaires relatifs à l'inspection du travail en Belgique ainsi que les lacunes dans la publication de ces textes ne permettent pas de vérifier si la Convention aura d'autres effets que ceux décrits dans l'exposé des motifs.

Il n'apparaît pas, d'autre part, qu' une disposition de la Convention puisse être rendue, en droit interne, obligatoire par elle-même en vertu de la seule loi qui l'approuve. Il résulte d'ailleurs de l'exposé des motifs que l'intention du Gouvernement est d'apporter certaines adaptations à la législation belge afin de mettre le droit interne en concordance avec certains articles de la Convention et à assurer ainsi l'exécution de celle-ci autrement que par la seule loi d'approbation.

A cet égard, l'exposé des motifs précise que des dispositions distinctes devront être édictées en ce qui concerne la mise en oeuvre des articles 12, § 1er, b, et 15, a, de la Convention.

Il serait souhaitable que là où une loi nouvelle s'avérera nécessaire pour assurer cette mise en oeuvre, le projet en soit déposé en même temps que le présent projet.

Het ontwerp van wet, waarover de Raad van State om advies is verzocht, strekt tot goedkeuring van het Internationaal Verdrag (nr 81) betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, aangenomen op 11 Juli 1947 te Genève door de Internationale Arbeidsorganisatie tijdens haar dertigste zitting.

Er is zulk een opeenhoping en versnippering van wetten en verordeningen in verband met de arbeidsinspectie in België en er zijn zodanige leemten in de bekendmaking van deze teksten, dat het niet mogelijk is uit te maken, of het Verdrag geen andere gevolgen zal hebben dan in de memorie van toelichting zijn aangegeven.

Anderzijds is het niet zo, dat een bepaling van het Verdrag in de interne wetgeving op zich zelf verbindend kan worden uit kracht van de wet alleen, waarbij het Verdrag wordt goedgekeurd. Overigens geeft de Regering in de memorie van toelichting haar voornemen te kennen, in de Belgische wetgeving een aantal aanpassingen in te voeren om in het interne recht overeenstemming te bereiken met sommige artikelen van het Verdrag en dus nog op een andere wijze dan door de goedkeuringswet alleen, in de uitvoering van dat Verdrag te voorzien.

In dit opzicht wijst de memorie van toelichting er op, dat afzonderlijke voorschriften dienen te worden vastgesteld voor de inwerkingstelling van de artikelen 12, § 1, b, en 15, a, van het Verdrag .

Het ware raadzaam dat, waar een nieuwe wet nodig blijkt om in deze inwerkingstelling te voorzien, het ontwerp van zodanige wet tegelijk met het onderhavige wetsontwerp bij de Kamers zou worden ingediend.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A. BERNARD, G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.